

**Памятники античного
историописания в Англии «долгого XII века»**

На протяжении всех Средних веков Западная Европа неоднократно переживала периоды подъема интереса к античной истории, культуре и литературе. Один из периодов такого подъема с легкой руки крупного американского медиевиста Ч.Хаскинса стал известен как «Возрождение XII века». Это понятие впервые появилось в его одноименной монографии 1927 года¹ и быстро снискало довольно широкую популярность в научной и научно-популярной литературе. Рост интереса к античности как раз и стал одним из факторов, давших основание историкам говорить именно о «возрождении» XII века. Этот процесс затронул разные аспекты греко-римского культурного наследия. Болонские юристы штудировали памятники римского права, применяя их к реалиям современного им общества, богословы осваивали идеи Аристотеля (воспринятые через призму переводов с арабского) и закладывали основы схоластики, поэты «луарской школы» учились у Овидия «изысканству стиля и искусству воспевать любовь»².

Вместе с тем, многие исследователи обращали внимание на нестрогий, расплывчатый характер самого понятия «Возрождение XII века», а также на его неоднозначные хронологические рамки. Поэтому в последнее время все большее распространение у исследователей стал получать нейтральный термин «долгий XII век»³. В этой статье, учитывая конкретно-исторические реалии английской истории, я буду понимать под ним период с последней трети XI по начало XIII вв., иначе говоря – от Нормандского завоевания 1066 г. до утраты королем Иоанном Без-

¹ *Haskins C.H. The Renaissance of the twelfth century. Cambridge (Mass.), 1927.*

² *Андреев М.Л. Возрождения средневековые // Словарь средневековой культуры / Под ред. А.Я. Гуревича. М., 2003. С. 91-96.*

³ См. например: *European transformations: the long twelfth century / Ed. T.F.X.Noble, J.Van Engen. Notre Dame, 2012.*

земельным большей части своих континентальных владений (ок. 1202 – 1206 гг.).

В историографии (преимущественно англо-американской) существует немало исследований, посвященных использованию памятников античного историописания⁴ различными историками, работавшими в Англии на протяжении рассматриваемого периода, но почти все они либо носят частный характер⁵, либо рассматривают античную литературу в целом, не выделяя спе-

⁴ Необходимо оговорить, что за рамками этой статьи остаются памятники раннехристианского историописания, хронологически также созданные в эпоху поздней Античности, но принадлежащие к иной историографической традиции: «История» Орозия, латинские переводы «Церковной истории» и «Хроники» Евсевия Кесарийского, «Трехчастная история» Кассиодора и др.

⁵ Schütt M. The literary form of William of Malmesbury's *Gesta Regum* // English Historical Review. 1931. Vol. 46. P. 255-260; Haahr J.G. William of Malmesbury's Roman Models: Suetonius and Lucan // The Classics in the Middle Ages / Ed. A.S. Bernardo and S. Levin. Binghamton, NY, 1990. P. 165-173; Faivre d'Arcier L. Sur les traces d'un "e'diteur" me'dieval: à propos d'une famille anglaise ou galloise des manuscrits de Darès le Phrygien // Troianalexandrina: anuario sobre literatura medieval de materia clasica. 2002. T. 2. P. 7-30; Kletter K. The uses of Josephus: Jewish history in medieval Christian tradition. Ph.D. dissertation. University of North Carolina, Chapel Hill, 2005 (доступна в электронном виде в базе данных ProQuest Dissertations and Theses, UMI No. 3200806; режим доступа: по подписке). P. 120-160; Thomson R.M. William of Malmesbury and the Latin Classics Revisited // Proceedings of the British Academy. 2005. Vol. 129. P. 383-393; Wright N. Twelfth-Century Receptions of a Text: Anglo-Norman Historians and Hegesippus // Anglo-Norman studies. 2009. Vol. 31. P. 177-195; Stone C.R. Investigating Macedon in Medieval England: The St Albans Compilation, the Philippic Histories, and the Reception of Alexander the Great // Viator. 2011. Vol. 42. P. 75-111; Mortensen L.B. Roman Past and Roman Language in Twelfth-Century English Historiography // Conceptualizing Multilingualism in England, c. 800-c.1250 / Ed. E.M. Tyler. Turnhout, 2012. P. 309-320; Vincent N. William of Newburgh, Josephus and the New Titus // Christians and Jews in Angevin England. The York Massacre of 1190, Narratives and Contexts / Ed. S.R. Jones, S. Watson. Woodbridge, 2013. P. 57-90.

циально исторические тексты⁶. Несомненно, желательна была бы системная разработка проблемы. Разумеется, рассмотреть все аспекты столь широкой проблемы, как влияние античных исторических сочинений на историческую культуру Англии «долгого XII века» в рамках одной статьи невозможно. Я постараюсь лишь очертить круг памятников античного историописания, бытовавших в Англии в то время, и дать некоторые примеры их использования англо-нормандскими историками.

Прежде всего, необходимо отметить, что, несмотря на существенное расширение кругозора европейских интеллектуалов XII столетия, «общий фонд» античных исторических источников в эту эпоху по сравнению с Ранним Средневековьем, не претерпел какой-то грандиозной трансформации. Изменения носили скорее не качественный, а количественный характер: наиболее востребованные интеллектуалами XII в. тексты (сочинения Саллюстия, Лукана, Юлия Цезаря, Юстина, «Римская история» Евтропия – Павла Диакона, «История» Псевдо-Гегесиппа и др.) копировались в значительно большем, чем прежде числе рукописей. В то же время, другие сочинения, напротив, утрачивали популярность или вовсе оказывались почти забыты. Это произошло с трудами Тацита, Аммиана Марцеллина, четвертой и пятой декадами «Истории» Тита Ливия, «Бревиариум» Феста, «Римской историей» Веллея Патеркула, «Дневником Троянской войны» Диктиса Критского и сборником «*Scriptores historiae Augustae*»⁷.

⁶ Thomson R.M. Where were the Latin Classics in Twelfth-Century England? // English manuscript studies: 1100–1700. 1997. Vol. 7. P. 25-40; Clark J.C. Monastic Manuscripts and the Transmission of the Classics in Late Medieval England // Vehicles of Transmission, Translation and Transformation in Medieval Textual Culture / Ed. C.Fraenkel et al. Turnhout, 2011. P. 345-362.

⁷ Mortensen L.B. The Texts and Contexts of Ancient Roman History in Twelfth-Century Western Scholarship // The perception of the past in twelfth-century Europe / Ed. P.Magdalino. London, 1992. P. 103-110; Olsen B.M. La diffusion et l'étude des historiens antiques au XIIe siècle // Medieval Antiquity / Ed. by A.Welkenhuysen et al. Leuven, 1995. P. 24.

В Англии, однако, рецепция античных классиков имела свои особенности. Одним из результатов Нормандского завоевания 1066 г. стал масштабный приток в страну священнослужителей с континента, которому сопутствовало не менее активное перемещение рукописей. Как отмечает Р.Томсон, практически все античные произведения (не только исторические), бытовавшие в Англии после 1066 г., восходили к континентальным протографам, даже если соответствующие тексты ранее были известны и в англосаксонскую эпоху⁸. В результате произошло довольно значительное расширение круга известных античных исторических текстов.

Исследование данной проблематики базируется на сочетании трех методик: изучении конкретных рукописей, созданных или хранившихся в Англии в рассматриваемый период; анализе средневековых библиотечных каталогов; выявлении упоминаний названий произведений, прямых цитат и общих заимствований из неанглийских историографических сочинений в различных текстах англо-нормандской эпохи.

Все три эти пути чреваты немалыми сложностями. Прежде всего, до нас дошла только небольшая часть рукописей, созданных в англо-нормандскую эпоху, более же ранние манускрипты, естественно, сохранились еще хуже. Определенные проблемы представляет и выявление рукописей. Если по книжной культуре англосаксонской эпохи существует несколько сводных монографий⁹, то по периоду после 1100 г. имеется лишь очень качественный, но ограниченный по хронологическому охвату справочник Р.Геймсона¹⁰.

⁸ Thomson R.M. Where were the Latin Classics in Twelfth-Century England? P. 25-27.

⁹ Ogilvy J.D.A. Books Known to the English, 597–1066. Cambridge (Mass.), 1967; Gneuss H. Handlist of Anglo-Saxon manuscripts: a list of manuscripts and manuscript fragments written or owned in England up to 1100. Temple (Arizona), 2001; *Idem*. Addenda and corrigenda to the Handlist of Anglo-Saxon Manuscripts // Anglo-Saxon England 32 (2003). P. 293–305; Lapidge M. The Anglo-Saxon Library. Oxford, 2006.

¹⁰ Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England (c. 1066-1130). Oxford, 1999.

Что касается каталогов библиотек, то от 2-й пол. XI – первой половины XII вв. мы располагаем, фактически, лишь тремя сколько-нибудь подробными (хотя тоже, вероятно, не исчерпывающими) перечнями: из Питерборо (ок. 1100 г.), Рочестера (1123 г.) и неустановленного центра, вероятно, Вустера (конец XI в.)¹¹. Кроме этого имеется несколько списков книг, сделанных специально по тому или иному случаю, как например, перечень манускриптов, подаренных или завещанных церкви Дарема епископом Вильгельмом из Сен-Кале (1081 – 1096). От второй половины XII – начала XIII вв. сохранилось больше данных: каталоги (также, по-видимому, далеко не полные) библиотек бенедиктинских аббатств Бёртон, Бери Сент-Эдмундс, Реддинг и Уитби, а также соборов Кентерберии, Дарема, Рочестера и Линкольна, монастырей регулярных каноников-августинцев в Уоксопе, Уолтеме и Бридлингтоне, цистерцианских аббатств Риво (2 каталога) и Флэксли¹². Однако и это – сравнительно скромная и далеко не репрезентативная выборка. Кроме того, важно учитывать, что скудные записи средневековых каталогов далеко не всегда позволяют понять, о каком именно произведении идет речь¹³.

¹¹ Ibid. P. 45-52.

¹² Catalogi veteres librorum qui in Ecclesiae Cathedralis Dunelm. Catalogues of the Library of Durham Cathedral / Ed. T.Rud. Surtees Society. Vol. 7. London, 1838; Giraldi Cambrensis Opera. Vol. 7 / Ed. J.F.Dimock. London, 1877. P. 165-171; James M.R. The ancient libraries of Canterbury and Dover: The catalogues of the libraries of Christ Church Priory and St. Augustine's Abbey at Canterbury and of St. Martin's Priory at Dover. Cambridge, 1903; Richards M.P. Texts and their traditions in the medieval library of Rochester Cathedral Priory. Philadelphia, 1988; The libraries of the Cistercians, Gilbertines and Premonstratensians / Ed. D.N.Bell. London, 1992; The Libraries of the Augustinian Canons / Ed. by M.T.J.Webber and A.G..Watson. London, 1998; English Benedictine libraries: the shorter catalogues / Ed. by R.Sharpe et al. London, 1996; Coates S. English Medieval Books. The Reading Abbey Collections from Foundation to Dispersal. Oxford, 1999.

¹³ Более совершенные системы каталогизации книжных собраний появились в Англии только в XIV в., см.: The Cambridge History of the Book in Britain. Vol. 2: 1100-1400 / Ed. N.Morgan and R.M.Thomson.

Наконец, выявление цитат и аллюзий – чрезвычайно трудоемкий процесс, который во многих случаях осложняется отсутствием добротных критических изданий многих источников. Кроме того, само по себе наличие цитаты не может служить бесспорным доказательством бытования цитируемого текста в данной среде, поскольку средневековые авторы нередко черпали материал из вторых, а то и третьих рук. Любителем подобной показной эрудиции был, например, Иоанн Солсберийский¹⁴. Порой его стремление поразить читателя фейерверком имен принимало почти гротескные формы. Так, Иоанн Солсберийский в «Поликратике» (завершен ок. 1159 г.) после серии примеров жестокости различных тиранов древности адресует читателя за дальнейшими подробностями к целой череде античных авторов: Помпею Трогу, Иосифу Флавию, Гегесиппу, Светонию, Квинту Курцию Руфу, Корнелию Тациту, Титу Ливию, а также неким Серену и Транквиллу¹⁵. Серен – это, возможно, Серен Саммоник, римский эрудит начала III в. Из его многочисленных трудов сохранилась лишь поэма «Наставление в медицине», которую Иоанн Солсберийский знал и цитировал¹⁶. Но Транквилл, по всей видимости – это тот же самый Светоний, ранее упомянутый в этом перечне. Неясно, идет ли речь в данном случае о курьезной ошибке Иоанна или о своеобразной литературной игре, тем более, что имена Серен и Транквилл можно перевести и как прилагательные «ясный» и «тихий». Как бы то ни было, достоверно можно сказать, что из перечисленных авторов Иоанн наверняка читал лишь Иосифа Флавия и (Псевдо-)Гегесиппа. Помпей Трог и Тит Ливий ему были известны из «Эпитом», соответственно, Юстина и Флора, а Светоний – из сборника, со-

Cambridge, 2008. P. 205-218.

¹⁴ *Martin J. John of Salisbury as classical scholar // The World of John of Salisbury / Ed. M. Wilks. Oxford, 1984. P. 179-201.*

¹⁵ *John of Salisbury. Policraticus / Ed. C.C.J. Webb. Oxford, 1909. Vol. 1. P. 363-364 (lib. viii, c. 18): Quae si quis diligentius recenseri uoluerit, legat ea quae Trogi Pompeius, Iosephus, Egesippus, Suetonius, Quintus Curtius, Cornelius Tacitus, Titus Liuius, Serenus et Tranquillus et alii historici, quos enumerare longum est, suis comprehenderunt historiis.*

¹⁶ *John of Salisbury. Policraticus. Vol. 2. P. 72-73 (lib. vi, c. 24).*

ставленного в IX в. Хейриком Осерским¹⁷. Следов использования Квинта Курция у Иоанна нет, хотя не исключено, что он читал «Деяния Александра». Что касается Тацита, то Иоанн знал лишь его имя.

Любопытно, что этот перечень вскоре начал жить собственной жизнью. Младший современник Иоанна Петр Блуасский в одном из своих писем, рассуждая о моральной пользе истории, ничтоже сумняшеся утверждает, что в молодости охотно читал античных историков, после чего приводит тот же перечень, очевидно, взятый из «Поликратика». Однако при этом он все же опускает Серена и Транквилла, возможно, посчитав их недостаточно известными авторами¹⁸.

Но при всех трудностях сочетание трех названных методик, думается, может дать удовлетворительный ответ на поставленный вопрос.

Круг памятников античного историописания, бытовавших в Англии в англосаксонский период, был детально очерчен и проанализирован в недавней монографии Т.В. Гимона, поэтому нет нужды подробно останавливаться на данном сюжете. В их число входят «Югуртинская война» Саллюстия, «Фарсалия» Лукана (хотя труд Лукана выполнен в поэтической форме, его очень часто, начиная с «Комментария к Энеиде» Сервия, относили к числу «историографов»¹⁹), «Эпитома» Юстина, «Бревиарий» Евтропия, а также латинские переводы «Иудейских древ-

¹⁷ Возможно, впрочем, что Иоанн читал и полный текст Светония: *Martin J. John of Salisbury as classical scholar*. P. 193-195.

¹⁸ *Petri Blesensis Epistola ci // Patrologia Latina*. T. 207. Col. 314: *Praeter caeteros etiam libros, qui celebres sunt in scholis, profuit mihi frequenter inspicere Trogum Pompeium. Iosephum, Suetonium, Hegesippum, Q. Curtium, Corn. Tacitum, Titum Liuium.*

¹⁹ *Servius ad Aeneidos v. 1, 382: Lucanus namque ideo in numero poetarum esse non meruit, quia uidetur historiam composuisse, non poema.* Cp. *Isid. Etym. VIII.7.10*. См. также.: *Moos P. von. Poeta und historicus im Mittelalter. Zum Mimesis-Problem am Beispiel einiger Urteile über Lucan // Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*. 1976. Bd. 98. S. 93-130.

ностей» и «Иудейской войны» Иосифа Флавия и «История» Псевдо-Гегесиппа²⁰.

Все эти сочинения оставались хорошо известны в Англии и во время «долгого XII века». К ним уже в первые десятилетия после Нормандского завоевания добавился целый ряд памятников классического времени: «Записки о Галльской войне» Юлия Цезаря, «Заговор Катилины» Саллюстия²¹, «Жизнь Цезарей» Светония, «Достопамятные деяния и изречения» Валерия Максима. Одновременно с ними попали в Англию и два текста, относящихся к позднеантичной псевдоисторической традиции: «История о разрушении Трои» Дарета Фригийского²² и краткая редакция «Деяний Александра» Юлия Валерия²³.

²⁰ Гимон Т.В. Историописание раннесредневековой Англии и Древней Руси: сравнительное исследование. М., 2012. С. 172-176.

²¹ Пространные цитаты из «Заговора Катилины» присутствуют в погодной статье за 1016 г. в хронике Иоанна Вустерского (The Chronicle of John of Worcester / Ed. R.R.Darlington and P.McGurk. Vol. 2. Oxford, 1995. P. 486. По мнению С.Харта, эта часть хроники была написана в 1-й четверти XI в. (Hart C.R. The early section of the Worcester Chronicle // Journal of Medieval History. 1983. Vol. 9. P. 251-315), но его точку зрения не разделяет большинство исследователей (The Chronicle of John of Worcester. Vol. 2. P. lxxix-lxxx).

²² Эта книга якобы была написана участником Троянской войны жрецом Даретом Фригийским и переведена на латынь римским историком I в. до н.э. Корнелием Непотом. Согласно наиболее распространенной ныне точке зрения, в действительности «История» была написана по-гречески в I–III вв., а затем переведена на латынь в V–VI вв. Поскольку предполагаемый греческий оригинал не сохранился, ряд исследователей вообще отрицает его существование. См.: Захарова А.Б. Об истории книги // Дарет Фригийский. История о разрушении Трои / Рус. пер. А.Б.Захаровой. СПб., 1997. С. 21-25.

²³ Римский писатель IV в. Юлий Валерий перевел с греческого псевдо-исторический роман «История Александра Великого» (написан, по разным версиям, между III в. до н.э. и III в. н.э.). Полный текст Юлия Валерия сохранился всего в двух списках, но каролингское время была составлена его краткая версия, впоследствии получившая широкую известность. В средневековой Европе бытовали и другие сочинения, основанные на греческом романе, но они, по-видимому, не были известны в Англии на протяжении рассматриваемого периода. См.:

Разумеется, простое перечисление не может дать адекватного представления о сравнительном значении отдельных фигур и произведений, которое было очень разным. Прежде всего, необходимо отметить, что именно во время «долгого XII века» в Европе окончательно сложился круг наиболее авторитетных латиноязычных авторов (*auctores*), чьи труды использовались в учебной практике, прежде всего – при обучении «семи свободным искусствам»²⁴. Из античных историков в число *auctores* попали Лукан и Саллюстий, что предопределило их значительно более широкую известность по сравнению с другими рассматриваемыми нами авторами. С ними, по-видимому, были знакомы (в большей или меньшей мере) практически все англо-нормандские историографы. Эти авторы нередко встречаются и в сохранившихся каталогах, иногда – в нескольких экземплярах²⁵. С учетом этого на первый взгляд может показаться странным малое число реально сохранившихся английских рукописей XII в. обоих этих авторов²⁶. Но этот парадокс объясняется, веро-

Stoneman R. Primary sources from the classical and early medieval periods // *A Companion to Alexander Literature in the Middle Ages* / Ed. Z.D.Zuwiyya. Leiden, 2011. P. 1-20; *Callu J.-P.* Lire Julius Valère // *L'historiographie médiévale d'Alexandre le Grand* / Ed. C. Gaullier-Bougassas. Turnhout, 2011. P. 37-47.

²⁴ *Ziolkowski J.M.* Cultures of Authority in the Long Twelfth Century // *Journal of English and Germanic Philology*. 2009. Vol. 108. P. 421-448.

²⁵ Так, в составленном ок. 1170 г. перечне учебных книг из собора Кентерберии упомянуты 8 экземпляров Саллюстия (без уточнения названий, но в XII в. «Заговор Катилины» и «Югуртинскую войну» чаще всего копировали вместе) и 5 – Лукана. При этом других античных историков в перечне нет (*James M.R.* *Ancient libraries of Canterbury and Dover*. P. 9-10). В даремском каталоге 2-й пол. XII в.: 3 Саллюстия и 4 Лукана (*Catalogi veteres librorum qui in Ecclesiae Cathedralis Dunelm.* P. 4-5); в каталоге 1202 г. из собора Рочестера: 4 Саллюстия и 3 Лукана (*Richards M.P.* *Texts and their traditions in the medieval library of Rochester*. P. 38-39). Кроме того, в некоторых случаях книги, использовавшиеся в учебном процессе, хранились отдельно и не включались в сохранившиеся перечни.

²⁶ От периода с сер. XI по сер. XII в. имеется один кодекс с «Заговором

ятно, тем, что рукописи «школьных» авторов обыкновенно были более дешевыми и непритязательными, а от частого употребления быстро приходили в негодность и, следовательно, имели гораздо меньше шансов сохраниться до нашего времени.

Глубокое влияние сочинений Саллюстия на средневековое историописание хорошо известно, и нет нужды подробно на нем останавливаться. Оно было и стилистическим (вымышленные речи, географические описания, военная терминология, характеристики исторических персонажей и др.), и идеологическим – представления о моральной подоплеке исторического процесса и благотворном влиянии знаний о деяниях прошлого на нравы²⁷. Не случайно, Иоанн Солсберийский называл Саллюстия «сильнейшим из латинских историков» (*historicorum inter Latinos potissimus*)²⁸.

Мы встречаем цитаты и аллюзии и на «Заговор Катилины», и на «Югуртинскую войну» у подавляющего большинства английских историков «долгого XII века», хотя во многих случаях они могли быть взяты не напрямую, а из учебных антологий. В некоторых случаях материал из Саллюстия могли использовать и *ad hoc*, для описания конкретных ситуаций. Так, один из составителей «Илийской книги» (сер. XII в.) активно использовал «Заговор Катилины», рассказывая о планах по захвату власти в Англии некоего Ранульфа, приближенного епископа Или Найджела (1133 – 1169). Любопытно, что автор не просто называл Ранульфа «Катилиной нашего времени»²⁹, но и

Катилины» и «Югуртинской войной» (рукопись Cambridge, Pembroke Collefe, MS. 114, сер. XII в. из аббатства Бери Сент-Эдмундс: *James M.R. Bury St. Edmunds manuscripts // English Historical Review*. 1926. Vol. 41. P. 257). Кроме того, сохранились два листа из написанного ок. 1100 г. на континенте списка «Югуртинской войны» не позднее XIII в. попавшего в Англию, в аббатство Девы Марии в Йорке (Cambridge, Corpus Christi College, MS. 309: *Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England*. P. 63). Рукопись Лукана известна лишь одна – начала XII в. из Рочестера (Cambridge, Trinity College R.3.30: *Ibidem*. P. 75).

²⁷ *Smalley B. Sallust in the Middle Ages // Classical Influences on European Culture A. D. 500-1500 / Ed. R.R.Bolgar. Cambridge, 1971. P. 165-175.*

²⁸ *John of Salisbury. Policraticus. Vol. 1. P. 211 (lib. III, c. 12).*

²⁹ *Liber Eliensis / Ed. E.O.Blake. Camden 3rd series. Vol. 92. London, 1962.*

утверждал, что тот, чтобы привлечь к себе сторонников, якобы, использовал примеры «из древней истории» (*ex ystoriis antiquitatum*) о том, как немногочисленным заговорщикам удавалось захватить власть над Римом³⁰.

Влияние Лукана так же, как и в случае Саллюстия, часто заметно в характеристике персонажей, описании битв и т.п. Но была и одна особенность. Поэма «Фарсалия» Лукана, посвященная гражданским войнам в Римской республике конца I в. до н.э., приобрела особенную актуальность в Англии в обстановке начавшейся в конце 30-х годов XII в. междоусобной войны между боровшимися за престол Стефаном и Матильдой. Лукановскими образами пользовались для описания постигших Англию в то время бедствий и Вильгельм Мальмсберийский, и Генрих Хантингдонский, и анонимный автор «Деяний Стефана»³¹. В частности, К.Кларк отметила глубокое влияние не только художественных образов, но и стилистических и формальных экспериментов Лукана на заключительную часть «Истории англов» Генриха Хантингдонского, в которой речь как раз идет о войне Стефана и Матильды³².

Что касается сочинений, которые не удостоились попадания в круг «школьных» текстов, то их ждала, как правило, более скромная судьба. Степень их известности в разных частях Европы в разное время могла сильно варьироваться. Часто все зависело от конкретных обстоятельств или даже случайностей.

В частности, труды Цезаря на протяжении «долгого XII века» были, по-видимому, мало известны в Англии, хотя в то же самое время во Франции «Записки о Галльской войне» были од-

P. 287: Fuit ipse, et si non nomine, tamen rei probatione, nostri temporis Catilina.

³⁰ Ibidem. P. 97-98.

³¹ Haahr J.G. William of Malmesbury's Roman Models: Suetonius and Lucan. P. 170-172; Davis R.H.S. The Authorship of Gesta Stephani // English Historical Review. 1962. Vol. 77. P. 220-222.

³² Clarke C.A.M. Writing civil war in Henry of Huntingdon's Historia Anglorum // Anglo-Norman studies. 2009. Vol. 31. P. 31-48.

ним из наиболее распространенных памятников античного историописания³³. О том, что книга Цезаря уже в 1-й пол. XII в. была известна на другом берегу Ла-Манша, свидетельствуют лишь несколько цитат оттуда у Вильгельма Мальмсберийского³⁴. Кроме этого, дискуссионным остается вопрос об использовании «Записок о Галльской войне» Гальфридом Монмутским³⁵. В целом, ситуация мало изменилась и во второй половине столетия. Лишь Ральф Дицето в написанных в самом конце XII в. «*Abbreviatones chronicorum*» цитирует пролог к «Запискам о Галльской войне», однако берет ее не из первоисточника, а из сочинения Аймоина Флёрийского³⁶. Нет упоминаний Цезаря и в сохранившихся каталогах.

«Достопамятные деяния и изречения» Валерия Максима до середины XII в., по-видимому, не пользовались широкой известностью. Фрагменты из этого сочинения в Средние века особенно часто включали в различные сборники-флорилегии. Один из подобных сборников, включающий материал из Валерия Максима и «Аттических ночей» Авла Геллия (т.н. *Florilegium Valerio-Gelliana*)³⁷, сохранился в шести списках, один из которых был создан в нач. XII в. в скриптории собора Солсбери³⁸. В другом, несколько более раннем манускрипте, отрывки из Валерия Максима соседствуют с упоминавшимся выше сборником Хейрика Осерского³⁹. Вместе с тем, в Англии уже в начале XII в.

³³ Olsen B.M. La diffusion et l'étude des historiens antiques au XIIe siècle. P. 26.

³⁴ Thomson R.M. William of Malmesbury. 2nd ed. Woodbridge, 2003. P. 57-58.

³⁵ Thompson M.L.H. A Possible Source of Geoffrey's Roman War? // The Arthurian Tradition: Essays in Convergence / Ed. M.Flowers Braswell and J.Bugge. Tuscaloosa (Ala.), 1988. P. 43-53.

³⁶ Radulfi de Diceto decani Lundoniensis opera historica / Ed. W.Stubbs. 2 vols. London, 1876. Vol. 1. P. 24.

³⁷ *Texts and Transmission*. P. 177.

³⁸ Рукопись Cambridge, Trinity College, MS R.16.34. См.: Webber T. Scribes and scholars at Salisbury Cathedral c. 1075 – c. 1125. Oxford, 1992. P. 158.

³⁹ Рукопись London, British Library, MS. Add. 19835. См.: Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England. P. 94.

был известен и полный текст «Достопамятных деяний», поскольку Вильгельм Мальмсберийский в составленном им флорилегии (т.н. *Polyhistor*) отметил, что Плиний Старший многое заимствовал у Валерия, который, в свою очередь почти все взял у Цицерона⁴⁰. Более широкое распространение «Достопамятные деяния и изречения» получили во второй половине XII столетия. Сочинение Валерия Максима хорошо знали Иоанн Солсберийский и Геральд Камбрийский, его упоминал Ральф Дицето⁴¹. При этом, если Геральд и Ральф, по-видимому, были знакомы с ним по флорилегиям⁴², то Иоанн располагал и полным текстом. В 1180 г. он завещал список Валерия Максима Шартрскому собору. Исследователи отождествляют его с сохранившейся английской рукописью 3-й четверти XII в.⁴³.

Что касается «Жизни цезарей» Светония, то еще в начале XII в. это сочинение было неизвестно или почти неизвестно в Англии. Епископ Норича Герберт Лозинга (1090/91 – 1119), нормандец по происхождению, в письме, датирующемся 1107 – 1119 гг., просил Роберта, аббата монастыря Фекан в Нормандии (монахом которого некогда был Герберт), скопировать и прислать ему книгу Светония, которую Герберт не смог найти в Англии⁴⁴. Неизвестно, была ли выполнена эта просьба, но книга Светония несомненно попала в Англию в XII в. Сохранилось

⁴⁰ *William of Malmesbury. Polyhistor Deflorationum* / Ed. H. Testroet Ouellette. Binghampton, 1982. P. 61: De Plinio plura sed multa sunt et inania; plurima etiam ipse Plinius a Valerio, Valerius pene omnia que dixit sumpsit a Tullio.

⁴¹ *Radulphi de Diceto decani Landoniensis opera historica* / Ed. W. Stubbs. 2 vols. London, 1876. Vol. 2. P. xviii.

⁴² *Diem A. A classicising friar at work: John of Wales' "Breviloquium de virtutibus" // Christian humanism: essays in honour of Arjo Vanderjagt* / Ed. A. J. McDonald. Leiden, 2009. P. 82.

⁴³ Рукопись Cambridge University Library, MS. Kk.3.23. См.: *Texts and Transmission: A Survey of the Latin Classics* / Ed. L. B. Reynolds. Oxford, 1986. P. 429.

⁴⁴ *Epistolae Herberti de Losinga: primi episcopi norwicensis, Osberti de Clara et Elmeri, prioris cantuariensis* / Ed. R. Anstruther. Bruxelles, 1846. P. 7: Suetonium, quem in Anglia invenire non possum, facite transcribi et transscriptum mittite mihi.

три ее списка, сделанные в Англии в на протяжении XII в.⁴⁵ Кроме того, еще одна рукопись конца XI в., написанная на континенте, возможно, была привезена еще в XII в. в Дарем⁴⁶. Светоний упоминается в перечне книг, переписанных в аббатстве Гластонбери для епископа Генриха Блуаского (1129 – 1171), а также в рочестерском каталоге 1202 г.⁴⁷. Книга Светония оказала заметное влияние на Вильгельма Мальмсберийского. Он не только включил сочинение Светония в одну из своих историографических компиляций⁴⁸, но и выстроил биографии королей Вильгельма II и Генриха I в составе «Деяний английских королей» по модели римского историка⁴⁹. Позднее цитаты из Светония (возможно, не всегда из первоисточника) встречаются у Альфреда из Беверли⁵⁰, Иоанна Солсберийского, Геральда Камбрийского⁵¹.

⁴⁵ Рукописи London, British Library Royal 15.C.III (в позднее Средневековье находился в лондонском соборе Св. Павла); Oxford, Bodleian Library lat. class. d. 39 (возможно, из собора Кентербери; вероятно, копия историографического сборника, составленного Вильгельмом Мальмсберийским, см. ниже прим. 49) и San Marino (Calif.), Huntington Library H. M. 45717 (из Бери Сент-Эдмундс). См.: Texts and Transmission. P. 399-405.

⁴⁶ Рукопись Durham, Cathedral Library, MS. C.III.18 (включает также «Старшие Мецкие анналы»). См.: Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England. P. 85.

⁴⁷ English Benedictine libraries: the shorter catalogues. P. 63, 521.

⁴⁸ Сохранилась в копии конца XII в. (рукопись Oxford, Bodleian Library lat. class. d. 39), включает также «Жизнь Карла Великого» Эйнхарда, «Старшие Мецкие анналы» и родословные франкских королей. См.: Thomson R.M. William of Malmesbury. P. 138-140.

⁴⁹ Schütt M. The Literary Form of William of Malmesbury's Gesta Regum. P. 255-260; Haahr J.G. William of Malmesbury's Roman Models: Suetonius and Lucan. P. 166-170.

⁵⁰ Aluredi Beverlacensis Annales, sive Historia de Gestis Regum Britanniae, Libris IX / Ed. T. Hearne. Oxford, 1716. P. 24.

⁵¹ Vincent N. The Strange Case of the Missing Biographies: The Lives of the Plantagenet Kings of Fingland 1154-1272 // Writing medieval biography, 750 - 1250: Essays in honour of Professor Frank Barlow / Ed. B.Bates et al. Woodbridge, 2006. P. 248.

Значительной известностью пользовались сочинения Иосифа Флавия, созданные на стыке собственно античной и древнееврейской историографических традиций. Латинский перевод «Иудейской войны» (в 7 книгах) был выполнен, по-видимому, в IV в. и в Средние века часто приписывался Руфину Аквилейскому (переводчику «Церковной истории» Евсевия Кесарийского). Перевод «Иудейских древностей» (в 20 книгах) был выполнен, по-видимому, в VI в. в Виварии Кассиодора⁵². Кроме того, во 2-й половине IV в. был сделан сокращенный перевод (в 5 книгах) «Иудейской войны», дополненной материалом из «Иудейских древностей» и ряда других авторов. В Средние века он был известен под заглавиями «О падении града Иерусалима» либо просто «Истории», а его автором ошибочно считался некий Гегесипп⁵³. Современные исследователи предпочитают называть этого фиктивного автора Псевдо-Гегесиппом, чтобы отличить от одноименного христианского апологета II в.

В Средние века нередко латинские переводы «Иудейских древностей» и «Иудейской войны» копировались одновременно – в виде двухтомника либо в одном большом кодексе. Известно не менее 10 сборников сочинений Иосифа Флавия, созданных или находившихся в Англии на протяжении «долгого XII века». Как установил М.Галлик, среди них выделяются две текстологические группы, которые исследователь условно обозначил, как «юго-восточная» и «северная». Первая включает два двухтомных сборника (из кафедрального приората Кентерберии и Сент-Олбанса), а также однотомник из Линкольна⁵⁴. Отличительным признаком рукописей «северной» группы является до-

⁵² Schreckenberg H. *Die Flavius-Josephus-Tradition in Antike und Mittelalter*. Leiden. 1972. S. 56-61.

⁵³ Bell A.A. jr. *Josephus and Pseudo-Hegesippus // Josephus, Judaism and Christianity* / Ed. L. Feldman and G. Hata. Leiden, 1987. P. 349-361.

⁵⁴ Рукописи London, British Library, Royal 13.D.vi+13.D.vii (нач. XII в., из Сент-Олбанса); Cambridge University Library Dd.1.4+Cambridge, St. John's College, MS. A.8 (1-я четв. XII в., из собора Кентерберии) и Lincoln, Cathedral MS. 145 (сер. XII в., собор Линкольна).

вольно большая лакуна в 9 книге «Иудейских древностей». Самая ранняя из них, по-видимому, была написана в аббатстве св. Марии в Йорке, но вскоре попала в Дарем, происхождение еще пяти родственных ей сборников (4 больших кодекса и один непарный том из двухтомного сборника) достоверно неизвестно, но большинство их было создано в Северной или Средней Англии⁵⁵. Кроме того, сохранились один отдельный список «Иудейских древностей» (плюс фрагмент еще одной рукописи)⁵⁶ и два – «Иудейской войны» (плюс фрагмент еще одной рукописи)⁵⁷. Любопытно, что по наблюдению Н.Винсента многие из этих рукописей содержат признаки активного читательского

⁵⁵ Рукописи Durham, Cathedral Library, MS. B.II.1 (1-я пол. XII в., аббатства Девы Марии в Йорке, затем Дарем); Glasgow, University Library, MS. Hunter 4 (сер. XII в., также, вероятно, аббатство Девы Марии в Йорке, позднее, возможно, попала в аббатство Рединг); Cambridge, Trinity Hall, MS. 4 (сер. XII в., в позднее Средневековье находилась в аббатстве Монкленд в Херефордшире), York Minster, MS. XVI.A.7 (сер. XII в., возможно, создана в Йоркшире), Valencia, Biblioteca de la Catedral, MS. 29 (сер. XII в., место создания неизвестно), Cambridge University Library, MS. Dd.1.28 (включает только 1-10-ю книги «Иудейских древностей»; 2-я пол. XII в., один из цистерцианских монастырей в Средней Англии). Помимо них сохранился еще непарный второй том 2-й пол. XII в. из неустановленного центра (рукопись London, British Library, Arundel 94; включает 15-20-ю книги «Иудейских древностей» и «Иудейскую войну»). Подробнее см.: *Gullick M. The Origin and Importance of Cambridge, Trinity College R.5.27 // Transactions of the Cambridge Bibliographical Society. 1993. Vol. 11. P. 253-256; Lawrence-Mathers A. Manuscripts in Northumbria in the eleventh and twelfth centuries. Woodbridge, 2003. P. 76-78; Kletter K. Uses of Josephus. P. 157-159, 205-208.*

⁵⁶ Рукопись Oxford, Exeter College, MS. 25 (XII в., место создания не установлено) и Dublin, Trinity College, MS. 3528, fol. 1 (один лист из списка «Иудейских древностей» XII в.). См.: *Kletter K. Uses of Josephus. P. 131-132, 136.*

⁵⁷ Рукописи Oxford, Exeter College, 316 (XII в., место создания не установлено), Winchester, Winchester College, MS. 6 (рубеж XII-XIII вв., место создания не установлено) и Oxford, Bodleian Library, Dugdale 39 (фрагмент рукописи XII в.). См.: *Kletter K. Uses of Josephus. P. 132, 134, 137.*

интереса (маргиналии, глоссы)⁵⁸. Широко представлен Иосиф Флавий и в сохранившихся каталогах: из Рочестера (каталоги 1123 и 1202 гг.), Питерборо, Дарема, Бери Сент-Эдмундс, Линкольна, Рединга, Уитби и Риво⁵⁹.

Латинский перевод Иосифа Флавия хорошо знал Вильгельм Мальмсберийский, который, в частности, использовал материал из «Иудейских древностей» в своем толковании на «Плач Иеремии»⁶⁰. Рассказ Иосифа Флавия о посещении Александром Македонским Иерусалимского храма использовали составители двух английских компиляций об истории знаменитого македонского царя: так называемого «Краткого повторения» и «Сент-Олбанской компиляции»⁶¹. В середине – второй половине XII в. мы встречаем цитаты из Иосифа Флавия у Лаврентия Даремского, Иоанна Солсберийского, Вильгельма Ньюбургского, Ральфа Дицето, Петра Блуаского⁶². Особенно интересный пример использования «Иудейской войны» отметил Н. Винсент, проанализировавший, как Вильгельм Ньюбургский использовал в рассказе о еврейском погроме в Йорке (1190 г.) аллюзии на книгу Иосифа Флавия, чтобы представить короля Ричарда Львиное Сердце в образе «нового Тита» – идеального римского императора⁶³.

⁵⁸ Vincent N. William of Newburgh, Josephus and the New Titus. P. 66-67.

⁵⁹ Catalogi veteres. P. 1; Giraldi Cambrensis Opera. Vol. 7. P. 169; Richards M.P. Texts and their traditions in the medieval library of Rochester. P. 32; The libraries of the Cistercians, Gilbertines and Premonstratensians. P. 98; English Benedictine libraries: the shorter catalogues. P. 54, 635; Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England. P. 52-53; Coates S. English Medieval Books. The Reading Abbey Collections. P. 42.

⁶⁰ Thomson R.M. William of Malmesbury. P. 211.

⁶¹ Hill B. The Middle English and Latin Versions of the *Parva Recapitulatio* of Alexander the Great // Notes and Queries. 1980. Vol. 27. P. 4-20; Stone C.R. Investigating Macedon in Medieval England. P. 75-111.

⁶² Вероятно, впрочем, что некоторые из них (в частности, Иоанн Солсберийский) опирались не на сам текст Иосифа, а на цитаты в «Церковной истории» Евсевия. См.: Vincent N. William of Newburgh, Josephus and the New Titus. P. 68.

⁶³ Ibidem. P. 69-90.

Сочинение Псевдо-Гегесиппа также было хорошо известно в Англии «долгого XII века». Сохранилось пять английских списков конца XI – середины XII в. Два из них происходят из августинского приората Ллантони (в юго-восточном Уэльсе), по одному – из августинского приората Хексема, собора Рочестера и неустановленного центра⁶⁴. Сочинение Псевдо-Гегесиппа фигурирует в списке книг, подаренных аббатом Фарицием (1100 – 1117) церкви Абингдона, а также в каталогах из Рочестера (1123 и 1202 гг.), Бери Сент-Эдмундс, Линкольна (рукопись подарил собору Гуго, архидиакон Лестера), Рединга и Риво⁶⁵. Его цитировали Вильгельм Мальмсберийский, Гальфрид Монмутский, Генрих Хантингдонский, Альфред Беверлийский, Ральф Дикето, Геральд Камбрийский⁶⁶. При этом, как показал Н. Райт, существовали очень разные варианты использования «Истории» Псевдо-Гегесиппа англо-нормандскими историками. Так, Вильгельм и Альфред отметили упоминание в «Истории» Британии (хотя и в совершенно маргинальном контексте) и вставили соответствующую цитату в свои сочинения. С другой стороны, Генрих использовал труд Псевдо-Гегесиппа как стилистический образец, вставив в вымышленную речь епископа Оркнейских островов Ральфа перед битвой при Штандарте англичан против шотландцев несколько цитат из речи полководца и будущего императора Тита перед сражением с иудейскими повстанцами.

⁶⁴ Рукописи London, British Library, Royal 14.C.viii (кон. XI в., место создания неизвестно); London, Lambeth Palace, MS. 173 (1-я треть XII в., из Ллантони); London, Lambeth Palace, MS. 378, part 2 (1-я треть XII в., из Ллантони); Cambridge, Corpus Christi College, MS. 149 (нач. XII в., возможно, из Хексема); Edinburgh, National Library of Scotland, Advocates 18.3.9 (1-я пол. XII в., из Рочестера). См.: *Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England*. P. 61, 87, 92, 95.

⁶⁵ *Giraldi Cambrensis Opera*. Vol. 7. P. 170; *Richards M.P. Texts and their traditions in the medieval library of Rochester*. P. 29; *The libraries of the Cistercians, Gilbertines and Premonstratensians*. P. 106; *English Benedictine libraries: the shorter catalogues*. P. 54, 432-433; *Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England*. P. 55.

⁶⁶ *Wright N. Twelfth-Century Receptions of a Text: Anglo-Norman Historians and Hegesippus // Anglo-Norman studies*. 2009 Vol. 31. P. 177-195; *Vincent N. William of Newburgh, Josephus and the New Titus*. P. 65.

В другом месте Генрих использует скрытую цитату из Псевдо-Гегесиппа для характеристики покойного короля Генриха I. Хронист отмечает, что после смерти покойного монарха о нем, «как это обычно бывает, начали откровенно высказываться в народе»⁶⁷. Практически дословно та же фраза встречается у Псевдо-Гегесиппа в связи со смертью царя Ирода Великого⁶⁸. Можно предположить, что подобная параллель была достаточно красноречива для эрудированных читателей, знавших книгу Псевдо-Гегесиппа (достаточно широко известную, как было отмечено выше).

Важное место в исторической культуре Англии «долгого XII века» занимали два позднеантичных историографических труда: составленная Юстином (кон. II – нач. III вв.) «*Epitome Historiae Philippicae*» Помпея Трога (I в. до н.э.), и «Бревиарий» Евтропия (2-я половина IV в.).

Известны два английских списка Юстина начала-середины XII в. (один происходит, по разным версиям, из Кентерберри, Эксетера или Сент-Олбанса, другой – из Колчестера)⁶⁹. Оба они, как отметил Л.Б. Мортенсен, принадлежат к небольшой группе рукописей, в которой текст Юстина соединен с «Историей против язычников» Орозия (полностью или в отрывках). По мнению исследователя, их общий архетип был изготовлен во второй половине XI в., вероятнее всего – на севере Франции. Его составитель предпослал сборнику краткое стихотворное предисловие, посвященное достоинствам обоих сочинений⁷⁰.

«Помпей Трог» (под которым, по всей видимости, имеется в виду именно «Эпитома» Юстина) фигурирует в нескольких

⁶⁷ Henry of Huntingdon. *Historia Anglorum* / Ed. D.E.Greenway. Oxford, 1996. P. 698-700.

⁶⁸ Wright N. Twelfth-Century Receptions of a Text. P. 185-188.

⁶⁹ Рукописи Cambridge, Clare College, MS. 18 (olim Kk.4.5; нач. XII в., Кентерберри, Сент-Олбанс или Эксетер) и Leiden, Bibliotheek der Rijksuniversiteit, MS. Voss. F.18 (сер. XII в., Колчестер).

⁷⁰ Mortensen L.B. Orosius and Justinus in one Volume. Post-Conquest Books across the Channel // Cahier de l'Institut du Moyen Age grec et latin. 1990. Vol. 60. P. 389-399.

каталогах: Рочестера (1223 и 1202 гг.), Дарема (рукопись была в числе книг, подаренных церкви Дарема епископом Вильгельмом из Сен-Кале в кон. XI в.) и Бери Сент-Эдмундс⁷¹.

Большие выдержки из «Эпитомы» Юстина включил в свой сборник, посвященный «римской» истории, Вильгельм Мальмсберийский⁷². Активно привлекал материал из Юстина (наряду с Иосифом Флавием и Орозием) и составитель уже упоминавшейся «Сент-Олбанской компиляции» об Александре Македонском⁷³. Сочинение Юстина знали также Альфред Беверлийский, Ральф Дицето, Иоанн Солсберийский⁷⁴.

«Бревиарий» Евтропия представлен двумя полными списками в рукописях конца XI – начала XII в. (в одной он соседствует с «Хроникой» Исидора Севильского и несколькими богословскими текстами, в другой – со «Стратагемами» Фронтинана). Обе они, по-видимому, были написаны на континенте, но вскоре после создания попали в Англию, соответственно в Херефорд и Дарем⁷⁵. Кроме того, отрывки из «Бревиария», наряду с материалом из «Стратагем» Фронтинана и «Эпитомы о военном деле» Вегеция Вильгельм Мальмсберийский включил в свой сборник об античном военном искусстве. Примечательно, что версия, использованная Вильгельмом, текстологически очень близка

⁷¹ *Catalogi veteres*. P. 4, 118; *Richards M.P.* Texts and their traditions in the medieval library of Rochester. P. 28; *English Benedictine libraries: the shorter catalogues*. P. 55. Любопытно, что в рочестерской рукописи с Юстином соседствовала серия отрывков из сочинений Августина.

⁷² *Thomson R.M.* William of Malmesbury. P. 63-64;

⁷³ *Stone C.R.* Investigating Macedon in Medieval England. P. 75-111.

⁷⁴ *Aluredi Beverlacensis Annales*. P. 24; *Radulfi de Diceto decani Lundoniensis opera historica* / Ed. W.Stubbs. 2 vols. London, 1876. Vol. 2. P. xvii-xviii; *Martin J.* Uses of tradition: Gellius, Petronius, and John of Salisbury // *Viator*. 1979. Vol. 10. P. 67.

⁷⁵ Рукописи Hereford Cathedral, MS. O.ii.9 (нач. написана, вероятно, в Нормандии, затем попала в Херефорд; содержит также ряд богословских сочинений и «Хронику» Исидора Севильского) и London, British Library, MS. Harley 2729 (ок. 1100 г., написана во Франции, в XII в. попала в Дарем; содержит также «Стратагемы» Фронтинана). См.: *Gameston R.* The Manuscripts of Early Norman England. P. 89, 106.

даремскому списку⁷⁶.

В целом, собственно «Бревиарий» Евтропия в Англии, как и в целом в средневековой Европе, был довольно редким текстом. Однако в VIII в. сочинение Евтропия положил в основу своей «Римской истории» Павел Диакон, добавив дополнительный материал и доведя изложение до времени императора Юстиниана. Этот труд вскоре снискал намного большую популярность, чем оригинальная версия Евтропия. При этом «Римская история» бытовала в авторской версии Павла (в 16 книгах), но и в варианте с дополнительной 17-й книгой, принадлежащей перу неизвестного автора. Для интересующего нас периода сохранилось пять списков варианта из 16 книг, два из которых были привезены в Англию из Нормандии – в аббатство св. Августина в Кентерберии и собор св. Павла в Лондоне⁷⁷. Еще 3 копии были созданы в Англии: в кафедральном приорате Кентерберии (в одном кодексе с «Историей гонений» и двумя агиографическими текстами) и две в неустановленных центрах⁷⁸. Версия с дополнительной 17-й книгой представлена тремя североанглийскими списками: из Дарема, йоркского собора и, вероятно, аббатства

⁷⁶ Рукопись Oxford, Lincoln College, MS. lat. 100. См.: Thomson R.M. William of Malmesbury. P. 58.

⁷⁷ Рукописи Cambridge, Corpus Christi College, MS. 276, part 1 (кон. XI в., написана в Нормандии, затем в аббатстве Св. Августина в Кентерберии) и London, British Library, Royal 15.B.xvi (нач. XII в., написана в Нормандии, затем в лондонском соборе Св. Павла; содержит также «Историю гонений в Африканской провинции» Виктора из Виты). См.: Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England. P. 62, 120.

⁷⁸ Рукописи Cambridge, Trinity College, MS. O.10.28 (ок. 1100 г., написана в Кентерберии); London, British Library, Royal 15.C.vi (нач. XII в., место создания неизвестно; содержит также «Историю лангобардов» Павла Диакона, эпитому «Деяний Александра» Юлия Валерия и родственные ей тексты об Александре Македонском); Paris, Bibliothèque Nationale, MS. lat. 5796 (сер. XII в., место создания неизвестно; содержит также «Историю гонений» Виктора из Виты). См.: Gameson R. The Manuscripts of Early Norman England. P. 75, 121; Mortensen L.B. The diffusion of Roman histories in the Middle Ages. A list of Orosius, Eutropius, Paulus Diaconus and Landolfus Sagax manuscripts // *Filologia Mediolatina*. 1992. Vol. 6-7. P. 186.

св. Марии в Йорке (последняя рукопись содержит еще целый ряд текстов исторического содержания: трактат «О приходе саксов», краткую версию «Истории королей англов», «Деяния нормандских герцогов», «Историю бриттов» и «Пророчества Мерлина»)⁷⁹. Кроме того, эту же версию использовал в своем вышеупомянутом сборнике по «римской» истории Вильгельм Мальмсберийский⁸⁰. «Римскую историю» Павла Диакона цитировали в своих сочинениях также Генрих Хантингдонский, Альфред из Беверли, Ральф Дицето, Иоанн Солсберийский⁸¹. Для них это был один из основных источников знаний об истории Древнего Рима. При этом они далеко не всегда различали дополнения Павла Диакона от первоначального текста Евтропия, приписывая все сочинение римскому автору⁸². Но есть и примеры более критического подхода. Так, сохранилась рукопись с маргинальными пометками Вильгельма Мальмсберийского, указывающими на источники сведений Павла Диакона: Евтропия, Иордана, Орозия⁸³.

На рубеже X – XI вв. труд Павла Диакона послужил основой для обширной «*Historia Miscella*», написанной ломбардским автором Ландольфом Мудрым. Это сочинение также стало известно в Англии не позднее середины XII в.: им активно пользовался создатель «первой версии-варианта» «Истории королей

⁷⁹ Рукописи Glasgow, University Library, MS. Hunter 113 (2-я пол. XII в., возможно, Дарем); Liege, Bibliothèque Universitaire, MS. 369C (1-я пол. XII в., возможно, аббатство Девы Марии в Йорке; содержит еще целый ряд текстов исторического содержания: трактат «О приходе саксов», краткую версию «Истории королей англов», «Деяния нормандских герцогов», «Историю бриттов» и «Пророчества Мерлина»); Lincoln Cathedral, MS. 101 (2-я пол. XII в., из собора Йорка; содержит также «Церковную историю» Гуго Флёрийского). См.: *Mortensen L.B.* The diffusion of Roman histories. P. 173, 177; *Gullick M.* Origin and importance. P. 256-257.

⁸⁰ *Mortensen L.B.* The diffusion of Roman histories. P. 184.

⁸¹ *Henry of Huntingdon.* *Historia Anglorum*. P. 854; *Aluredi Beverlacensis Annales*. P. 24.

⁸² См. например: *Aluredi Beverlacensis Annales*. P. 38.

⁸³ *Thomson R.M.* *William of Malmesbury*. P. 16.

Британии» Гальфрида Монмутского⁸⁴.

Как и в случае с «Эпитомой» Юстина «Римскую историю» Евтропия – Павла Диакона нередко включали в состав различных сборников. Так, в Мальмсбери, очевидно, по инициативе и под руководством Вильгельма Мальмсберийского было создано два подобных компендиума: в одном труд Евтропия соседствовал с фрагментами «Стратagem» Фронтини и «О военном искусстве» Вегеция (хотя оба трактата и не являются историческими по сути, но содержат много примеров из истории римских войн); другой, более масштабный, был призван, вероятно, охватить всю историю «римской» империи, как ее понимал Вильгельм. В этот сборник вошли (полностью или частично) «История о разрушении Трои» Дарета, «История против язычников» Орозия, отрывки из «Эпитомы» Юстина, «Бревиарий» Евтропия, «Римская история» Павла Диакона, «*Romana*» Иордана, «Церковная история» Гуго Флёрийского, а также сборник законов «Бревиарий Алариха»⁸⁵. Кроме того, на рубеже XII – XIII вв. сокращенная версия «Римской истории» была скопирована в составе историографического компендиума из Солсбери, о котором подробнее речь пойдет ниже.

Примечательно, что составители подобных антологий никак не подчеркивали разницу между языческими и христианскими авторами. Например, в упомянутом выше стихотворном предисловии к сборнику Орозия и Юстина автор восхваляет язычника Помпея Трога не меньше, чем христианина Орозия⁸⁶. Границы между языческими и христианскими авторами нет и в очень примечательном перечне историографов, который в конце XII в. Ральф Дицето включив в свои «*Abbreviationes chronicorum*». Он включает 45 имен от Помпея Трога до самого Ральфа⁸⁷. Данный сюжет заслуживает дальнейшего изучения.

⁸⁴ The Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth. Vol. 2. The First Variant Version: A Critical Edition / Ed. N.Wright. Cambridge, 1988. P. xi-xx.

⁸⁵ Thomson R.M. William of Malmesbury. P. 63-64.

⁸⁶ Mortensen L.B. Orosius and Justinus in one volume. P. 394: Pompeius Trogus uir et omne dogmate plenus.

⁸⁷ Radulfi de Diceto decani Lundoniensis opera historica. Vol. 1. P. 20-24. Об этом перечне см.: Guenée B. Les premiers pas de l'histoire de l'histori-

Примечательным выглядит отсутствие в перечне Ральфа Дицето (как и в более раннем аналогичном списке Гуго Сен-Викторского, на котором отчасти основывался Ральф) имени Дарета Фригийского, предполагаемого автора «Истории разрушения Трои». Между тем, согласно такому авторитетному источнику, как «Этимологии» Исидора Севильского, «у язычников Дарет Фригийский первый сочинил историю о греках и троянцах»⁸⁸. Сочинения Дарета были хорошо известны в Англии «долгого XII века».

Существует 10 списков Дарета, сделанных в Англии в XII – начале XIII вв., при этом среди них выделяется несколько явных текстологических групп. Самый ранний список датируется рубежом XI – XII вв. и, возможно, был создан в неустановленном бенедиктинском монастыре. Рукопись также включает сочинение Солина и латинский перевод позднеантичного романа об Аполлонии Тирском⁸⁹. Солин и Дарет соседствуют также в группе тесно связанных друг с другом трех рукописей (две из Рочестера и одна из собора Кентерберии), в которых также содержатся сделанный Присцианом латинский перевод географического трактата Дионисия Периегета, а также «Пророчества Тибуртинской Сивиллы»⁹⁰ и «История бриттов»⁹¹. Труд Дарета,

ographie en Occident au XIIe siècle // *Compte rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*. 1983. Vol. 127. P. 136-152; Harrison J. The English reception of Hugh of Saint-Victor's *Chronicle* // *Electronic British Library Journal*. 2002: <http://www.bl.uk/ebli/2002articles/article1.html> (режим доступа – свободный, просмотрено 23.05.2013)

⁸⁸ *Isid.* Etym. I.41.1: Apud gentiles vero primus Dares Phrygius de Graecis et Trojanis historiam edidit.

⁸⁹ Рукопись Oxford, Magdalen College, MS 50. См.: Faivre d'Arcier L. Histoire et géographie d'un mythe: la circulation des manuscrits du "De excidio Troiae" de Darès le Phrygien, VIIIe-XVe siècles. Paris, 2006. P. 403-404.

⁹⁰ Этот текст, по-видимому, впервые попал в Англию в 1-й пол. XII в. из Фландрии, см.: Holdenried A. The Sibyl and Her Scribes. Manuscripts and Interpretation of the Latin 'Sibylla Tiburtina' c.1050-1500. Aldershot, 2007. P. 203-204.

⁹¹ Рукописи London, British Library Royal 15.A.xxii+Cotton Vespasian

пророчества Сивиллы и «История бриттов» соседствуют также в кодексе середины XII в. из неизвестного центра в Мидленде или Восточной Англии, включающем еще целый ряд текстов исторического и эсхатологического содержания, включая группу сочинений об Александре Македонском (о которых подробнее будет сказано ниже) и так называемую «Первую версию-вариант» «Историю королей Британии» Гальфрида Монмутского. В конце XII в. с этого кодекса была сделана копия, тоже где-то в Средней Англии⁹². Два родственных друг другу манускрипта (2-й половины XII в.), в которых Дарет соседствует с «Историей» Орозия, происходят из Йоркшира. Они происходят из приората каноников-августинцев в Киркхеме и цистерцианского аббатства Риво⁹³. Еще одна рукопись сочинения Дарета была создана на рубеже XII – XIII вв., возможно в соборе Уэллса (на юго-западе Англии). В ней также содержится «История королей Британии» Гальфрида Монмутского и перечень «чудес Британии», взятый из «Истории бриттов»⁹⁴. Наконец, еще в 1-й четверти XII в. Вильгельм Мальмсберийский включил полный текст книги Дарета в свой уже упоминавшийся выше сборник о римской истории⁹⁵. Любопытно, что в сохранившихся каталогах книга Дарета представлена менее широко, чем можно было бы ожидать, судя по числу дошедших до нас рукописей. Она упо-

D.xxi, f. 1-17; London, British Library Royal 15.B.xi+Cotton Vitellius A.xiii; London, British Library Cotton Vespasian B.xxv. См.: *Faivre d'Arcier L. Histoire et géographie d'un mythe*. P. 404; *Holdenried A. The Sibyl and Her Scribes*. P. 203-204.

⁹² Рукописи Cambridge, University Library, MS. Mm.5.29 и Lincoln Cathedral. MS. 98. См.: *Holdenried A. The Sibyl and Her Scribes*. P. 204; *Crick J.C. The Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth, IV: Dissemination and reception in the later Middle Ages*. Cambridge, 1991. P. 26-30.

⁹³ Рукописи London, British Library, Burney 216 и London, British Library, Royal 6.C.viii+Cotton Vitellius C.viii. См.: *Faivre d'Arcier L. Histoire et géographie d'un mythe*. P. 405-406; *Lawrence-Mathers A. Manuscripts in Northumbria*. P. 189.

⁹⁴ Рукопись Cambridge, Sidney Sussex College, MS. 75. См.: *Faivre d'Arcier L. Histoire et géographie d'un mythe*. P. 39.

⁹⁵ *Thomson R.M. William of Malmesbury*. P. 63-64.

минается в каталогах из Рочестера (1123 и 1202 гг.), Риво, а также, возможно, Дарема (*Liber de vastatione Trojae*) и среди книг подаренных Бекетом собору Кентерберии (*Historia Troianorum*)⁹⁶. Возможно, это связано с тем, что Дарета часто включали в состав различных сборников, которые в средневековых каталогах обозначали по другим авторам. Так, составитель рочестерского каталога 1123 г. счел нужным перечислить полный состав рукописи, включая Дарета, тогда как в более позднем каталоге 1202 г. тот же кодекс обозначен лишь как «Солин с прочими трудами»⁹⁷.

В целом, можно сделать вывод, что книгу Дарета в Англии рассматриваемого периода воспринимали как важный исторический труд и чаще всего копировали как своеобразное «предисловие» к римской или британской (учитывая, что древние бритты считались потомками троянцев) истории.

Не меньшей популярностью, чем «История разрушения Трои», пользовались в Англии псевдоисторические труды, посвященные Александру Македонскому: эпитама «Деяний Александра» Юлия Валерия, а также связанные с ней тексты: «Письмо Александра Аристотелю» и «Диспут Александра с Диндимом». Из этой группы «Письмо Александра Аристотелю» было известно в Англии еще в англосаксонское время, сохранился его перевод на древнеанглийский язык, сделанный не позднее конца X в.⁹⁸ Хотя в большинстве сохранившихся средневековых рукописей «Письмо Александра Аристотелю» соседствует с эпитомой «Деяний Александра», достоверных свидетельств бытования эпитомы в англосаксонской Англии нет.

⁹⁶ *Catalogi veteres librorum qui in Ecclesiae Cathedralis Dunelm.* P. 6; *James M.R.* The ancient libraries of Canterbury and Dover. P. 84; *Richards M.P.* Texts and their traditions. P. 32.

⁹⁷ *Richards M.P.* Texts and their traditions. P. 32.

⁹⁸ Сохранился в рукописи London, British Library, Cotton Vitellius A.xv (содержит также описание чудес Востока, Житие св. Христофора и знаменитую поэму «Беовульф»). См.: *Orchard A.* Pride and Prodigies: Studies in the Monsters of the Beowulf-Manuscript. Rev. ed. Toronto, 2003. P. 224-252.

Известны девять английских списков эпитомы «Деяний Александра», созданных на протяжении рассматриваемого нами периода. Самый ранний из них датируется концом XI в., в нем сразу после эпитомы расположены «Письмо Александра Аристотелю», «Диспут Александра с Диндимом»⁹⁹ и так называемое «Небольшое повторение» (о котором подробнее будет сказано ниже). Других текстов в рукописи нет, ее место создания, к сожалению, неизвестно¹⁰⁰. Эту же последовательность четырех текстов мы встречаем еще в трех английских манускриптах XII в.¹⁰¹ К этой группе примыкают (судя по текстологии «Письма Александра Аристотелю») еще три рукописи XII в. В одной из них за эпитомой Юлия Валерия следует «Письмо» и «Спор с Диндимом»¹⁰², в двух других – только «Письмо»¹⁰³. Особняком

⁹⁹ Об этом тексте см.: *Stoneman R.* Primary sources from the classical and early medieval periods. P. 10; *Pritchard T.* The Collatio Alexandri et Dyndimi. A revised text // *Classica et mediaevalia*. 1995. Vol. 46. P. 255-285.

¹⁰⁰ Рукопись London, British Library Royal 13.A.i. Два последних текста добавлены другим писцом, но лишь немного позднее основной части рукописи. См.: *Stone C.R.* Investigating Macedon in Medieval England. P. 78-79.

¹⁰¹ Рукописи Royal 15.C.vi (начало XII в., место создания неизвестно; содержит также «Римскую историю» и «Историю лангобардов» Павла Диакона); Cambridge University Library, MS. Mm.5.29 и ее прямая копия Lincoln Cathedral, MS. 98, о которых см. выше (прим. 91). См.: *Crick J.C.* The Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth, IV: Dissemination. P. 25-28.

¹⁰² Рукопись Oxford, Bodleian Library, MS. Laud. misc. 247 (1-я треть XII в., место создания неизвестно; содержит также «Историю гонений в африканской провинции» Виктора из Виты, «Историю лангобардов» Павла Диакона, «Жизнь Карла Великого» Эйнхарда, бестиарий и «Историю Аполлония Тирского»). См.: *Gameson R.* The Manuscripts of Early Norman England. P. 140.

¹⁰³ Рукописи London, British Library, Royal 12.C.iv (1-я треть XII в., из Рочестера; содержит также некоторые тексты по астрономии и «Историю лангобардов» Павла Диакона) и London, British Library, Cotton Titus A.xxvii (рубеж XII-XIII вв., место создания неизвестно; содержит также «Историю королей Британии» Гальфрида Монмутского и латинский перевод законов англосаксонских королей). См.: *Crick J.C.* The

стоят два манускрипта конца XII в., в которых присутствует эпитома Юлия Валерия и вариант «Письма Александра Аристотелю», относящийся к другой текстологической семье. Вероятно, их общий протограф попал в Англию с континента позднее и независимо от протографа предыдущей группы рукописей¹⁰⁴.

Подобно «Истории разрушения Трои» Дарета, количество упоминаний «Деяний Александра» в каталогах невелико по сравнению с числом сохранившихся рукописей. «Деяния» отмечены лишь в каталогах из Бери Сент-Эдмундс, Рединга, Рочестера (1123 и 1202 гг.), а также среди книг, подаренных монастырю Питерборо его аббатом Бенедиктом (1177 – 1194)¹⁰⁵. Как и в случае с книгой Дарета, это отчасти может объясняться тем, что эпитома Юлия Валерия – не очень длинный текст, как правило, входивший в сборники, которые в каталогах описаны недостаточно подробно. Однако и цитат и аллюзий на «Деяния Александра» в сохранившихся памятниках англо-нормандского историописания очень немного. Мне удалось найти всего два примера. Вильгельм Мальмсберийский в «Деяниях английских

Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth: IV. Dissemination. P. 25-28.

¹⁰⁴ Рукописи London, British Library, Cotton Vitellius A.viii, f. 5-100, Cambridge, Gonville & Caius College, MS. 177/210 (конец XII в., из аббатства Рединг; содержит также «Деяния нормандских герцогов» в редакции Роберта из Торины, «Жизнь Карла Великого» Эйнхарда и краткую историю королей франков; рукопись ранее включала также «Историю бриттов», но эта часть была утрачена) и London, British Library, Cotton Nero D.viii (ок. 1200 г., место создания неизвестно; содержит также «Историю королей Британии» Гальфрида Монмутского, «Историю бриттов», «Деяния нормандских герцогов» Дудона Сен-Кантенского с продолжением из «Деяний нормандских герцогов» в редакции Роберта из Торины). См.: William of Jumièges, Orderic Vitalis and Robert of Torigni. *Gesta Normannorum ducum* / Ed. E.M.C. van Houts. 2 vols. Oxford, 1994-1995. Vol. 1. P. xcvi, cxii-cxiv; *Crick J.C. The Historia Regum Britanniae of Geoffrey of Monmouth: IV. Dissemination*. P. 23-24.

¹⁰⁵ *English Benedictine libraries: the shorter catalogues*. P. 62; *Coates S. English Medieval Books. The Reading Abbey Collections*. P. 29; *Richards M.P. Texts and their traditions*. P. 31; *James M.R. Lists of Manuscripts Formerly in Peterborough Abbey Library*. Oxford, 1926. P. 21.

королей», описывая как король Вильгельм II пощадил одного пленного рыцаря, сравнивает этот поступок с одним из примеров великодушия Александра, описанным у Юлия Валерия¹⁰⁶. Использовал материал из «Деяний Александра» Юлия Валерия и автор очень интересного текста середины XII в. «Деяния изгнанника и рыцаря Хереварда»¹⁰⁷. В частности, описывая внешность своего героя, он использует некоторые детали облика Александра в описании Юлия Валерия¹⁰⁸.

В целом, создается впечатление, что, несмотря на широкую известность, отношение к сочинению Юлия Валерия было не вполне однозначным. И действительно, в Англии, по крайней мере, с конца XI в. мы встречаем попытки критического переосмысления представленного в ней образа Александра Македонского. Так, составитель упомянутого выше «Небольшого повторения» (*Parva recapitulatio*), которое во всех известных копиях идет сразу за эпитомой Юлия Валерия и «Письмом Александра Аристотелю», выражает стремление скорректировать эти тексты сведениями из «подлинной истории» (*secundum veram hystoriam*)¹⁰⁹. Далее он на материале «Истории» Орозия и «Иудейских древностей» Иосифа Флавия излагает три эпизода: рождение Александра Македонского¹¹⁰, посещение им Иеруса-

¹⁰⁶ *William of Malmesbury. Gesta regum Anglorum* / Ed. R.A.B.Mynors, completed by R.M.Thomson and M.Winterbottom. 2 vols. Oxford, 1998-1999. Vol. 1. P. 550.

¹⁰⁷ Возможно это был Ричард, монах аббатства Или. См.: *Liber Eliensis*. P. xxxv-xxxvi.

¹⁰⁸ *Hamilton G.L. A New Redaction (J3a) of the Historia de Preliis and the Date of Redaction J3 // Speculum. 1927. Vol. 2. P. 113-146; Ross A.J. The J3 Historia de Preliis and the Fierre de Gadres // Classica et Mediaevalia. 1961. Vol. 22. P. 205-222.*

¹⁰⁹ *Hill B. The Middle English and Latin Versions of the Parva Recapitulatio of Alexander the Great // Notes and Queries. 1980. Vol. 27. P. 18.*

¹¹⁰ Согласно традиции, представленной в сочинении Юлия Валерия, настоящим отцом Александра был не Филипп Македонский, а свергнутый египетский фараон и маг Нектанеб, обманом проникший к жене Филиппа Олимпиаде под видом бога Амона. Составитель «Небольшого повторения» без колебаний отвергает этот рассказ, указывая Филиппа как подлинного отца Александра. См.: *Hill B. The Middle English*

лимского храма, а также смерть знаменитого завоевателя и борьбу за власть между его наследниками. Тем самым он не только в значительной мере лишает образ Александра романтического ореола, но и вписывает его деяния в контекст античной и библейской истории¹¹¹.

Аналогичная тенденция еще более последовательно и масштабно прослеживается в созданной в середине XII в. в аббатстве Сент-Олбанс обширной компиляции, посвященной жизни и деяниям знаменитого царя Македонии. Ее основу составляет «Эпитома» Юстина с добавлением материала из Орозия, Солина, Иосифа Флавия, Блаженного Августина, а также хроник Евсевия – Иеронима, Исидора Севильского и Беды Достопочтенного. Автором этого интересного компендиума по разным данным был либо сам аббат Сент-Олбанс Ральф Губион (1146 – 1151), либо писавший по его поручению монах Гальфрид Хемлингтон. Целью составителя, несомненно, была скрытая полемика с традицией «Деяний Александра» Юлия Валерия. В противовес ей (и в духе классической римской историографии) Александр изображался как воинственный и порочный тирана. Этот чрезвычайно интересный и, к сожалению, до сих пор не опубликованный памятник сохранился в двух списках конца XII – начала XIII в. и в одном фрагменте XV в.¹¹² В целом, как отмечает Ч. Стоун, подобный критический взгляд на Александра Македонского не был преобладающим на протяжении Средних веков, но все же оказал влияние на отдельных позднейших авторов, включая хронистов Ранульфа Хигдена (XIV в.) и Николаса

and Latin Versions. P. 18-19.

¹¹¹ Stone C.R. Investigating Macedon in Medieval England. P. 78-79.

¹¹² Рукописи Cambridge, Corpus Christi College, MS 219 (2-я пол. XII в.; место создания неизвестно; содержит также «Диспут Александра и Диндима») и Cambridge, Gonville and Caius College, MS 154/204 (рубеж XII-XIII вв., возможно, из аббатства Бери Сент-Эдмундс; содержит также серию фиктивных писем, приписываемых Александру, и сочинения Феофраста и Квинтилиана), фрагмент – в рукописи Cambridge, University Library, MS Dd.10.24 (XV в., сборник различных текстов об Александре). См.: Stone C.R. Investigating Macedon in Medieval England. P. 81.

Тривета (XV в.)¹¹³. Хотя «романтический» вариант легенды об Александре сохранял популярность в Англии на протяжении Средних веков, эта альтернативная традиция учитывалась многими авторами.

Во второй половине XII в. в круг античных исторических текстов, известных в Англии, вошли третья и четвертая декады «Истории» Тита Ливия, «Деяния Александра» Квинта Курция Руфа, «Эпитама» Луция Аннея Флора, а также анонимная позднеантичная «Эпитама о цезарях».

Что касается сочинений Тита Ливия и Квинта Курция Руфа, то нет признаков их большой популярности. «Деяния Александра» (в одном кодексе с «Эпитомой о военном деле» Вегеция) и третья и четвертая декады Тита Ливия фигурируют среди книг, подаренных собору Кентерберии архиепископом Томасом Бекетом (1162 – 1170)¹¹⁴. Одна из этих рукописей, с четвертой декадой Тита Ливия, по-видимому, сохранилась¹¹⁵. Но других свидетельств влияния Тита Ливия и Квинта Курция Руфа на английское историописание времени первых Плантагенетов нет.

Как уже отмечалось выше, материал из сочинения Тита Ливия использовал Иоанн Солсберийский, но делал это не напрямую, а через «Эпиту» Флора. О бытовании книги Флора в Англии 2-й половины XII в. бесспорно свидетельствует и одна сохранившаяся рукопись «Эпиту», созданная в это время в неуставленном центре в Англии¹¹⁶.

В целом, сочинение Флора, содержащее сжатое изложение истории Древнего Рима от легендарной эпохи до Ранней Империи и при этом написанное в достаточно «литературном» стиле, по-видимому, хорошо отвечало запросам периода первых Плантагенетов. Интеллектуальный климат этой эпохи был чрезвычай-

¹¹³ Ibidem. P. 103-108.

¹¹⁴ James M.R. The ancient libraries of Canterbury and Dover. P. 83-84.

¹¹⁵ Рукопись Cambridge, Trinity College, R.4.4. См.: Texts and transmission. P. 209.

¹¹⁶ Рукопись Cambridge, Corpus Christi College, MS. 313, part 1. См.: Reeve M.D. The Transmission of Florus and the Periochae Again // The Classical Quarterly. New series. 1991. Vol. 41. P. 458-459.

чайно благоприятен для разного рода кратких пересказов, антологий, компендиумов. Не случайно, исследования использования античных источников двумя известнейшими интеллектуалами этого периода – Иоанном Солсберийским и Геральдом Камбрийским – продемонстрировали, что оба в большинстве случаев пользовались не полными текстами, а различными «флорилегиями»¹¹⁷.

Один из наиболее интересных подобных сборников исторического содержания сохранился в рукописи, созданной в Солсбери на рубеже XII-XIII вв. Он включает сокращенные версии и фрагменты из «Римской истории» Павла Диакона, «Истории» Дарета, «Книги истории франков», «Романы» и «Гетики» Иордана, «Истории лангобардов» Павла Диакона, «Жизни Карла Великого» Эйнхарда и «Деяний Карла» Ноткера, а также анонимной позднеантичной «Эпитомы о цезарях». Как установил М.Кречмер, архетип этой компиляции, был создан во 2-й половине X в., скорее всего, в Неаполе. Самый ранний сохранившийся список (который, однако, не может быть протографом солсберийской рукописи) был изготовлен на рубеже X – XI вв. в немецком аббатстве Хальберштадт¹¹⁸. Учитывая, довольно интенсивные контакты между Англией и Сицилийским королевством, начиная со 2-й половины XII в.¹¹⁹, вполне вероятно, что экземпляр солсберийского манускрипта попал в Англию непосредственно из Южной Италии.

Разумеется, этот обзор можно рассматривать лишь как один из первых шагов к всестороннему изучению места античных сочи-

¹¹⁷ *Martin J.* John of Salisbury as classical scholar. P. 179-201; *Martin J.* Uses of tradition. P. 57-76; *Goddu A.A., Rouse R.H.* Gerald of Wales and the Florilegium Angelicum // *Speculum*. 1977. Vol. 52. P. 488-521.

¹¹⁸ Рукопись Salisbury, Cathedral Library, MS. 80. В XIII в. с него была сделана копия, в каком-то неуставленном центре в Южной Англии (ныне рукопись Oxford, Magdalen College, MS. 14). См.: *Kretschmer M.T.* Rewriting Roman History in the Middle Ages: The 'Historia Romana' and the Manuscript Bamberg, Hist. 3. Leiden, 2007. P. 23, 44-64.

¹¹⁹ *Jamison E.* Alliance of England and Sicily in the Second Half of the 12th century // *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*. 1943. Vol. 6. P. 20-32.

нений в исторической культуре Англии «долгого XII века». Однако некоторые выводы можно сделать и по его итогам:

– круг памятников античного историописания, известных в Англии, существенно расширился на протяжении рассматриваемого периода. Это было вызвано, с одной стороны, интенсификацией контактов с континентальной Европой, с другой – общим увеличением объема литературной продукции, развитием книгописания, школ.

– к концу XII века в Англии были известны практически все те же античные исторические тексты, что и в остальной Западной Европе. Наибольшее популярными среди них были сочинения Саллюстия, Лукана, Евтропия (в составе «Римской истории» Павла Диакона), латинские переводы Иосифа Флавия (а также родственная им «История» Псевдо-Гегесиппа), «История разрушения Трои» Дарета и эпитама «Деяний Александра» Юлия Валерия.

– использование памятников античного историописания соответствовало сформулированной Л.Б. Мортенсенем трехчастной схеме: в качестве образцов (будь то стилистические образцы или моральные примеры), в качестве «развлекательного» чтения и в качестве источника информации о древнем прошлом¹²⁰. Разумеется, на практике эти три функции не были жестко разграничены и практически всегда сочетались в разных пропорциях.

¹²⁰ *Mortensen L.B.* The Glorious Past: Entertainment, Example, or History? Levels of Twelfth-Century Historical Culture // *Culture and History*. 1994. Vol. 13. P. 57-71.